

CITATION MULTIBEAM 700



MANUAL DEL PROPIETARIO

harman/kardon
by HARMAN

/ INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Compruebe la tensión de línea antes de usarlo.

La barra de sonido CITATION MULTIBEAM 700 se ha diseñado para usarla con una corriente de 100 - 240 V, 50/60 Hz CA. La conexión a una tensión de línea que no sea para la que está diseñado el producto puede generar un riesgo de seguridad e incendio y puede dañar la unidad. Si tiene cualquier pregunta sobre las exigencias de tensión de su modelo específico o sobre la tensión de línea de su zona, póngase en contacto con su distribuidor antes de enchufar la unidad a una toma de pared.

No uses cables de extensión

Para evitar riesgos de seguridad, usa únicamente el cable de alimentación que se adjunta con la unidad. No recomendamos usar cables de extensión con este producto. Al igual que con todos los dispositivos eléctricos, no tiendas los cables de alimentación por debajo de alfombras o moqueta ni coloques objetos pesados sobre el aparato. Los cables de alimentación dañados deben reemplazarse inmediatamente en un centro de servicio autorizado por un cable que cumpla con las especificaciones de fábrica.

Manipula el cable de alimentación CA con cuidado

Al desconectar el cable de alimentación de la toma CA, tira siempre del enchufe. No tires nunca del cable.

Si no vas a usar el altavoz durante un periodo considerable de tiempo, desconecta el enchufe de la toma CA.

No abras la carcasa

Este producto no contiene ningún componente que el usuario pueda mantener o reparar. Abrir la carcasa puede presentar riesgo de descarga eléctrica y cualquier modificación al producto anulará la garantía. Si cae agua de forma accidental dentro de la unidad, desconéctala de la fuente de alimentación CA de forma inmediata y consulta con un centro de servicio autorizado.

/ TABLA DE CONTENIDO

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	2
INTRODUCCIÓN	5
CONTENIDO DE LA CAJA	6
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO	8
INSTALACIÓN	13
CONECTAR CON EL TELEVISOR	16
CONECTAR OTROS DISPOSITIVOS	19
ENCENDIDO	20
CONECTAR A INTERNET	21
CONFIGURACIÓN DEL SONIDO ENVOLVENTE MULTIBEAM ...	22
CONFIGURAR OTROS ALTAVOCES CITATION (OPCIONAL)	23
USAR LA CITATION MULTIBEAM 700	26
AJUSTES DE SONIDO	33
CONFIGURACIÓN	35
ESPECIFICACIONES	37
PROBLEMAS Y SOLUCIONES	38
MARCAS COMERCIALES	41

/ INTRODUCCIÓN

Este manual contiene información sobre la barra de sonido CITATION MULTIBEAM 700. Te animamos a dedicar unos minutos a leer este manual, en el que se describen los productos y las instrucciones paso a paso para montar el producto empezar a utilizarlo. Es necesario leer y comprender todas las instrucciones antes de utilizar el producto.

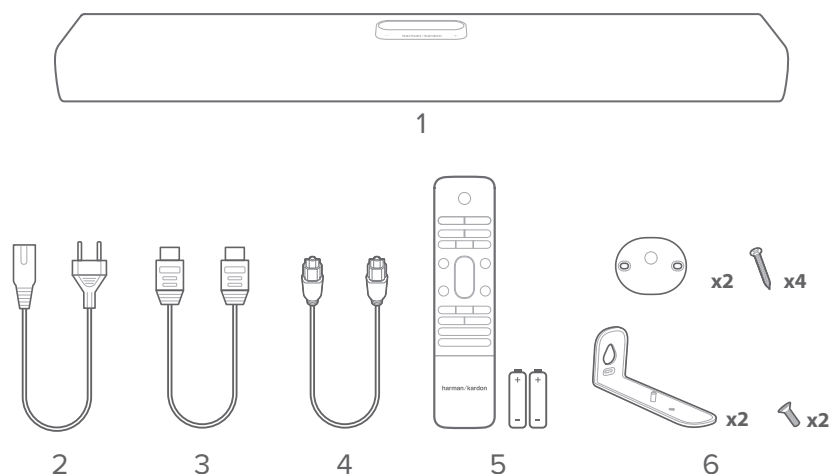
Es posible que haya actualizaciones importantes para el software de este producto. Sigue las instrucciones para conectar el producto a una red Wi-Fi con el fin de asegurarte de que el producto dispone las últimas actualizaciones de software.

El diseño y las especificaciones del producto están sujetos a cambios sin previo aviso.

Si tienes alguna duda sobre estos productos, su instalación o su funcionamiento, ponte en contacto con tu distribuidor de Harman Kardon o con tu servicio de atención al cliente, o visítanos en www.harmankardon.com.

/ CONTENIDO DE LA CAJA

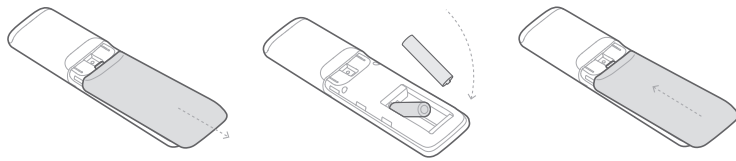
Desempaqueta con cuidado la caja y comprueba que contenga los elementos siguientes. Si hay alguna pieza dañada, no utilices el producto y ponte en contacto con tu distribuidor o representante de atención al cliente de Harman Kardon.



1. Unidad principal
2. Cable de alimentación*
3. Cable HDMI
4. Cable óptico
5. Control remoto (con 2 pilas AAA)
6. Kit de montaje mural

*El número de cables de alimentación y el tipo de enchufe dependen de la región.

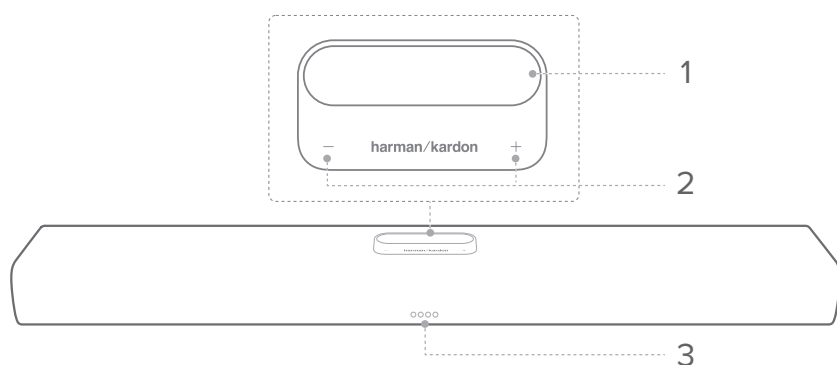
Insertar las pilas antes de utilizar el control remoto (2 pilas AAA).



Desliza la tapa de las pilas en el sentido de la flecha hasta retirarla completamente. Inserta 2 pilas AAA (1,5 V) orientadas con la polaridad correcta. Desliza la tapa de las pilas de nuevo hasta su lugar.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

Paneles frontal y superior



1. Pantalla táctil

- Desliza hacia arriba/abajo para cambiar entre las pantallas principales.
- Toca un icono para seleccionarlo.
- Toca ← para regresar a la pantalla anterior y → para ir a la pantalla siguiente.

	Indicador de señal Wi-Fi.
	Toca esta opción para silenciar o reactivar el volumen del sistema.
	Toca para hablar con el Asistente de Google.
	Pulsa para seleccionar una fuente (Bluetooth/AUX/Optical/HDMI ARC).
	Pulsa para personalizar los ajustes de audio.
	Pulsa para personalizar los ajustes generales.
	Pulsa para configurar el sistema envolvente multicanal con CITATION SUB (S), CITATION SURROUND o CITATION TOWER. (Opcional)
	Pulsa para comprobar la información del sistema de este producto.

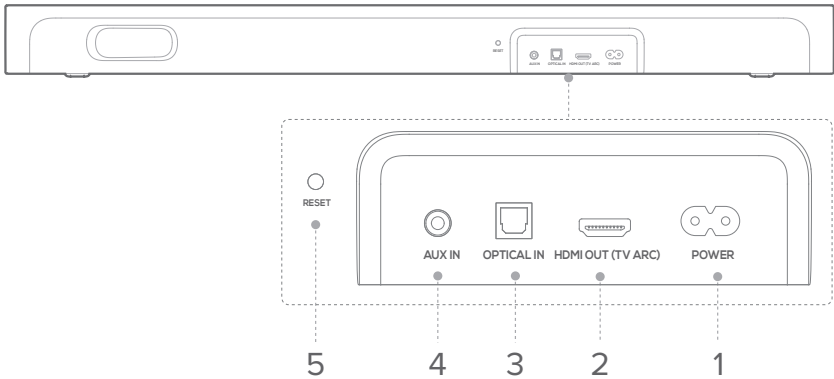
2. -/+ (Volumen)

- Pulsa para disminuir o aumentar el volumen.
- Pulsa los dos a la vez para silenciar el sonido de la barra de sonido.

3. Indicadores LED (Google)

	Blanco (fluctuando lentamente)	Escuchando
	Blanco (fluctuando rápidamente)	Respondiendo
	Ámbar (constante)	Micrófono silenciado
	Blanco (tres fluctuaciones)	Encendido/arranque del sistema

Panel posterior



1. POWER

- Se conecta a la fuente de alimentación.

2. HDMI ARC (TV OUT)

- Se conecta a la entrada HDMI (ARC) del televisor.

3. OPTICAL IN

- Se conecta a una salida óptica de un televisor o dispositivo digital.

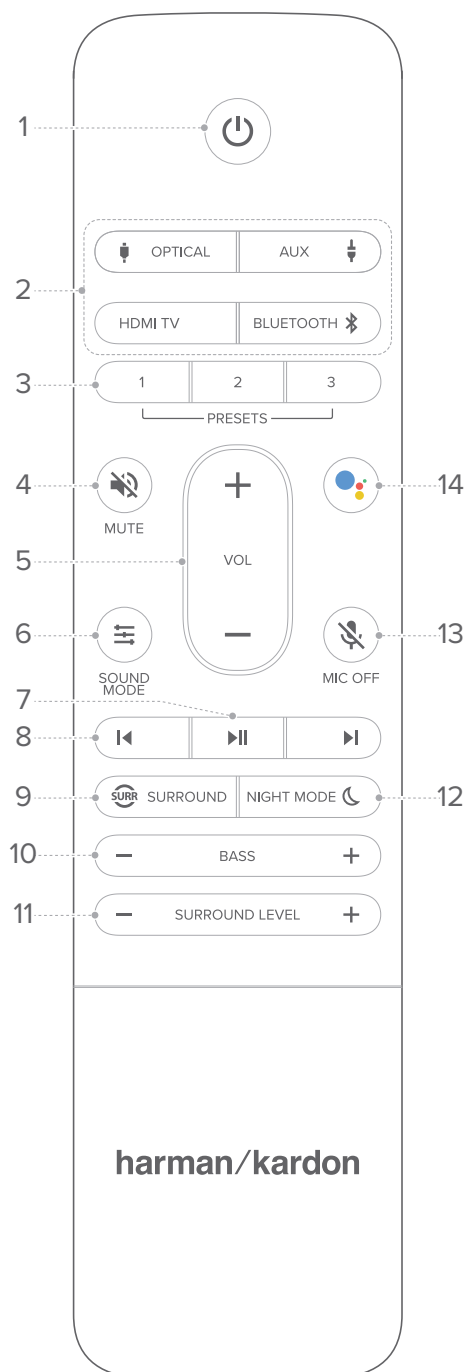
4. AUX IN

- Se conecta a un dispositivo de audio (conector jack de 3,5 mm).

5. RESET

- Mantener presionado durante 5 segundos para restablecer los ajustes de fábrica.

Control remoto



1. ⏻ (Alimentación)

- Para encender o poner en reposo.

2. Selector de fuente

- Selecciona una fuente de entrada para la barra de sonido: **OPTICAL / AUX / HDMI TV / Bluetooth**.
- Mantén pulsado  para emparejar con un dispositivo nuevo.

3. 1/2/3 PRESETS

- Selecciona comandos de voz grabados previamente para seleccionar una fuente.

4. MUTE

- Silencia el audio de la barra de sonido o lo reactiva.

5. VOL + / -

- Aumenta o disminuye el nivel de volumen.

6. SOUND MODE

- Selecciona los modos de sonido predefinidos para adaptarlos al vídeo o la música: Música/ Película/Noticias/Estándar.

7.

- Reproduce o pone en pausa la reproducción de Chromecast, AirPlay o Bluetooth.

**8. **

- Salta a la pista anterior o a la siguiente en una reproducción de Chromecast, AirPlay o Bluetooth.

9. SURROUND

- Aumenta o disminuye el efecto de sonido envolvente MultiBeam™ (en una barra de sonido aislada); o activa y desactiva el upmixing envolvente (después de conectar los altavoces satélites opcionales CITATION SURROUND o CITATION TOWER)

10. BASS - / +

- Disminuye o aumenta el nivel de bajos de la barra de sonido (después de conectar el subwoofer opcional CITATION SUB (S)).

11. SURROUND LEVEL - / +

- Disminuye o aumenta el efecto de sonido envolvente (después de conectar los altavoces satélites opcionales CITATION SURROUND o CITATION TOWER).

**12. NIGHT MODE **

- Activa o desactiva el modo noche (control de rango dinámico) para pistas Dolby Digital.

13. MIC OFF

- Activa o desactiva el micrófono de la barra de sonido.

**14. **

- Toca para hablar con el Asistente de Google.

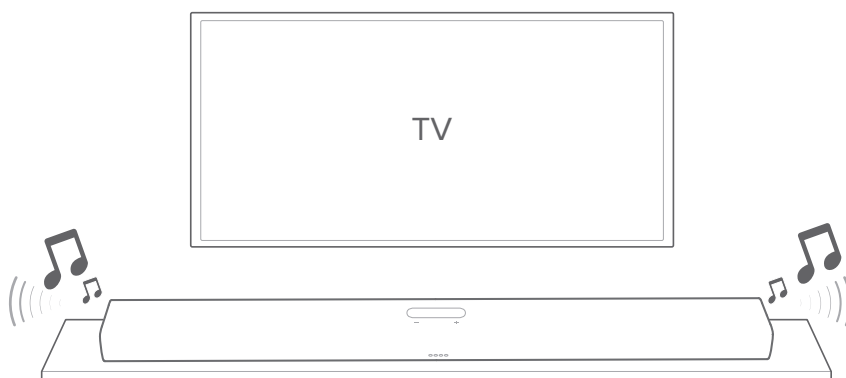
/ INSTALACIÓN

Colocación

NOTAS:

- Para evitar interferencias inalámbricas, mantén una distancia mínima de 5 metros entre la barra de sonido y otros dispositivos inalámbricos.
- Asegúrate de que haya una toma de CA (alimentación principal) cerca.

Coloca la barra de sonido sobre sus patas de goma en una superficie nivelada y estable debajo del televisor.



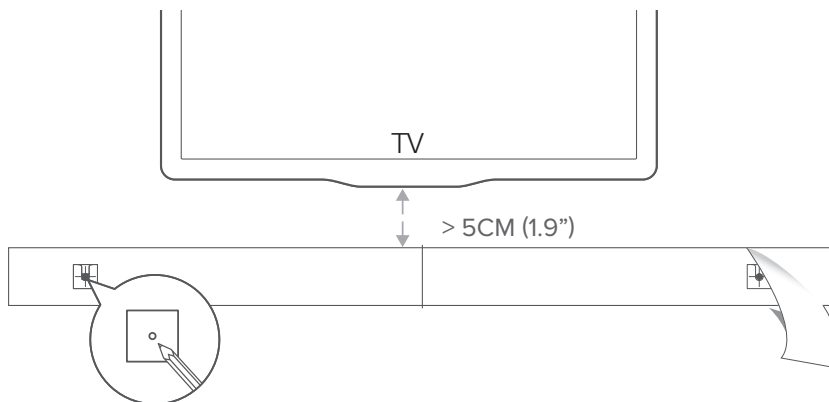
PRECAUCIÓN:

- No coloques la barra de sonido sobre su cara frontal, trasera o superior mientras la utilices.
- No coloques ningún objeto encima de la barra de sonido.

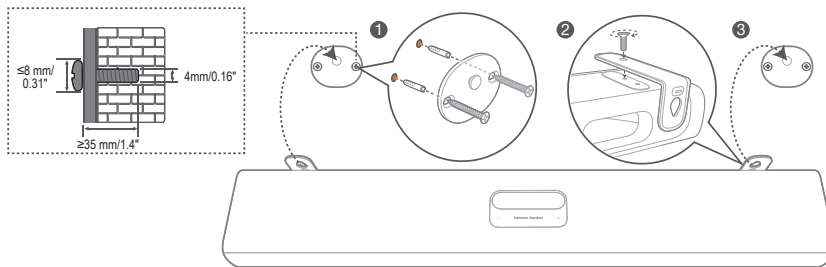
Montaje mural

NOTAS:

- Antes de montar el producto en una pared, asegúrate de que la pared pueda soportar su peso.
 - En el caso del montaje en la pared, evita lugares con alta temperatura o humedad. La instalación solo puede realizarse en una pared vertical.
 - Conecta los cables del producto a los dispositivos externos antes de montarlo en la pared.
 - Antes de mover o instalar el producto, asegúrate de apagarlo y desenchufarlo en primer lugar. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica.
 - No conectes el cable de alimentación de la barra de sonido ni el televisor a una toma de corriente hasta que hayas completado todas las conexiones entre componentes.
 - Deja un espacio libre de al menos 5 cm entre la parte superior de la barra de sonido y la parte inferior del televisor.
- 1) Utiliza cinta adhesiva para pegar la guía de papel para montaje mural en la pared. Con la punta de un bolígrafo, marca el centro de la ubicación del soporte mural y quita el papel.



- 2) Atornilla los soportes para montaje mural sobre la marca del bolígrafo. Atornilla el poste de montaje con rosca en la parte posterior de la barra de sonido y, a continuación, cuelga la barra de sonido en la pared.



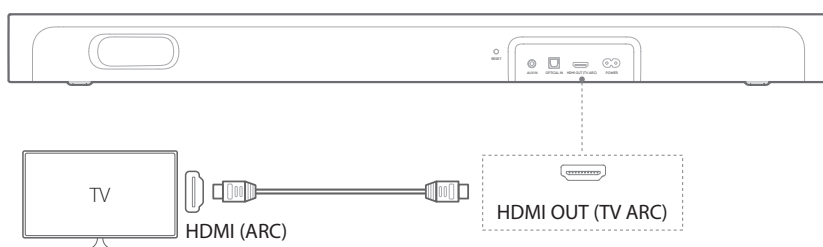
/ CONECTAR CON EL TELEVISOR

NOTAS:

- Si quieres disfrutar del sonido de la barra de sonido solamente, asegúrate de configurar los ajustes de audio del televisor para admitir altavoces externos y desactivar los altavoces integrados del televisor.
- Antes de establecer o cambiar cualquier conexión, asegúrate de que todos los dispositivos estén desconectados de la toma de corriente.

HDMI (preferido)

- 1) Conecta el cable HDMI suministrado del conector **HDMI OUT (TV ARC)** de la parte posterior de la barra de sonido al conector **HDMI IN (ARC)** del televisor.
- 2) Pulsa  **HDMI ARC** en la pantalla táctil o pulsa el botón **HDMI TV** del control remoto para seleccionar el modo **TV ARC**.



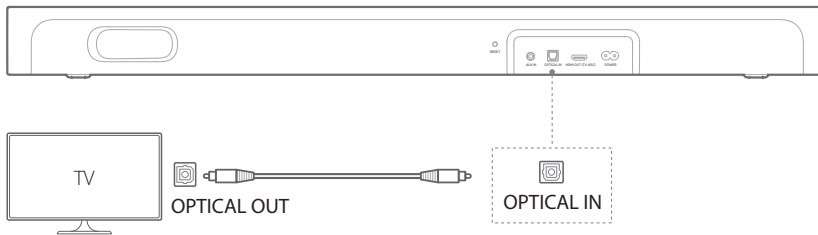
NOTAS:

- Una conexión HDMI transfiere vídeo y audio digitales con un solo conector. Es la mejor opción para conectar la barra de sonido.
- Si el televisor dispone de un conector HDMI ARC; puedes disfrutar del sonido del televisor a través de la barra de sonido utilizando un solo cable HDMI.
- Esta conexión HDMI es necesaria si quieres poder conectar otros dispositivos de vídeo a las entradas de la barra de sonido para mostrarlas en el televisor.

Óptico

NOTA:

- Asegúrate de quitar la tapa protectora de ambos extremos del cable óptico.
- 1) Conecta el conector **OPTICAL IN** de la barra de sonido al conector **OPTICAL OUT** del televisor con el cable óptico.
 - 2) Pulsa **OPTICAL IN** en la pantalla táctil o pulsa el botón **OPTICAL** del control remoto para seleccionar el modo **OPTICAL**.



Configuración del control remoto del televisor

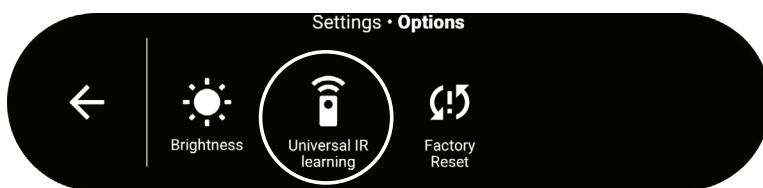
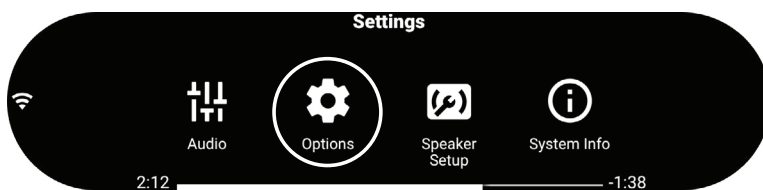
Para utilizar el control remoto del televisor para el televisor y la barra de sonido, comprueba que el televisor admita HDMI-CEC. Si el televisor no admite HDMI-CEC, sigue los pasos en "Aprendizaje del control remoto del televisor".

HDMI-CEC

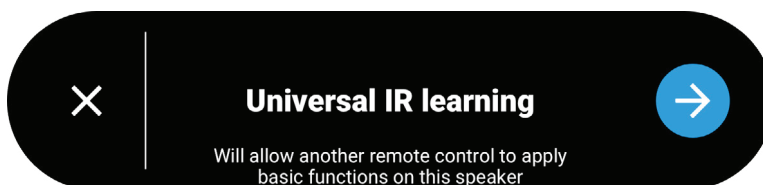
Si el televisor admite HDMI-CEC, activa las funciones tal como se indica en el manual del usuario del televisor. Es posible controlar las funciones de volumen +/-, silenciar/reactivar el sonido, seleccionar fuentes y encendido/modo de espera de la barra de sonido mediante el control remoto del televisor.

Aprendizaje del control remoto del televisor

- 1) En la barra de sonido, desliza sobre la pantalla táctil hacia arriba/abajo/derecha/izquierda para seleccionar  >  en la pantalla principal.



- 2) Pulsa el botón → para iniciar el aprendizaje de IR universal en el control remoto del televisor.



- 3) Apunta con el control remoto del televisor hacia la barra de sonido. Sigue las instrucciones en la pantalla para utilizar los botones del control remoto del televisor.

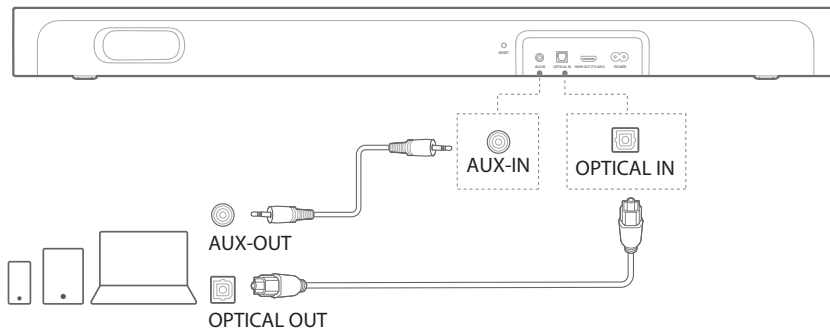
NOTAS:

- El selector de fuentes del control remoto del televisor solo puede seleccionar dispositivos de fuente conectados a la barra de sonido mediante cables, como **OPTICAL/AUX/HDMI TV**.

/ CONECTAR OTROS DISPOSITIVOS

Ópticos o analógicos

- 1) Conecta el conector **OPTICAL IN** o **AUX IN** de la barra de sonido con el conector de tipo jack **OPTICAL OUT** o **AUDIO OUT** del dispositivo de fuente utilizando el cable óptico o un cable de audio de 3,5 mm (comercializados aparte).
- 2) Pulsa **OPTICAL IN** o **AUX** en la pantalla táctil o pulsa el botón **OPTICAL** o **AUX** del control remoto para seleccionar el modo **OPTICAL** o **AUX**.

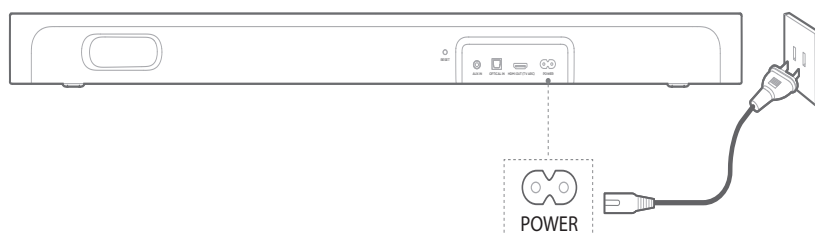


/ ENCENDIDO

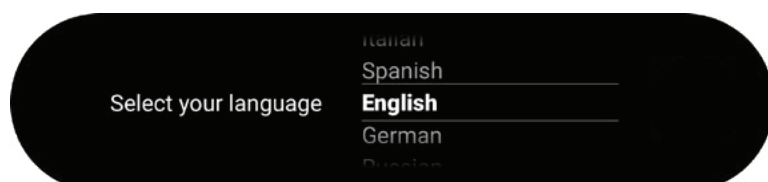
NOTAS:

- Utiliza el cable de alimentación suministrado solamente.
- Antes de conectar el cable de alimentación, asegúrate de haber completado todas las demás conexiones.
- Al desconectar el cable de alimentación, tira siempre del enchufe y nunca del cable.
- No conectes este producto ni otros componentes a una toma de CA hasta haber completado todas las conexiones entre componentes.

- 1) Conecta un extremo del cable de alimentación de CA en el conector **POWER** de la parte posterior de la barra de sonido.
- 2) Conecta el otro extremo del cable de alimentación en una toma de CA (alimentación principal) activa. La barra de sonido se encenderá automáticamente y, con ella, la pantalla táctil también. Alternativamente, pulsa  en el control remoto para encenderla o ponerla en espera.



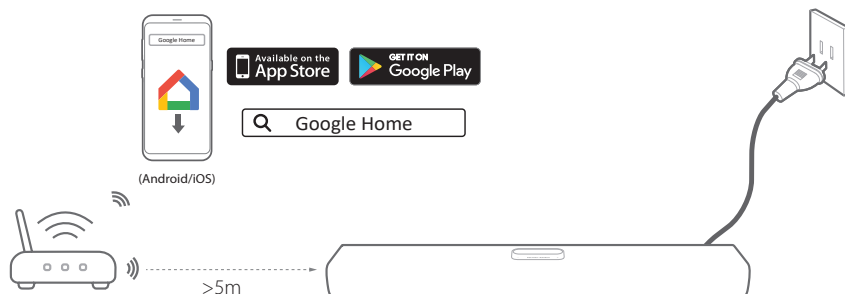
- 3) Selecciona el idioma tal como se te indica en la pantalla táctil para realizar el ajuste durante el primer encendido.



/ CONECTAR A INTERNET

Con la aplicación Google Home, conecta la CITATION MULTIBEAM 700 a Internet mediante Wi-Fi.

- 1) Descarga la aplicación Google Home en un teléfono o una tableta.
- 2) Enciende la CITATION MULTIBEAM 700.
- 3) Ejecuta la aplicación Google Home y configura la CITATION MULTIBEAM 700 siguiendo las indicaciones de la aplicación. Sigue siempre las instrucciones de la aplicación para completar la configuración de Internet.
- 4) Inicia sesión con tu cuenta de Google. Si no tienes una, crea una nueva.



*** Para evitar interferencias inalámbricas, mantén una distancia mínima de 5 metros entre la barra de sonido y el router Wi-Fi.**

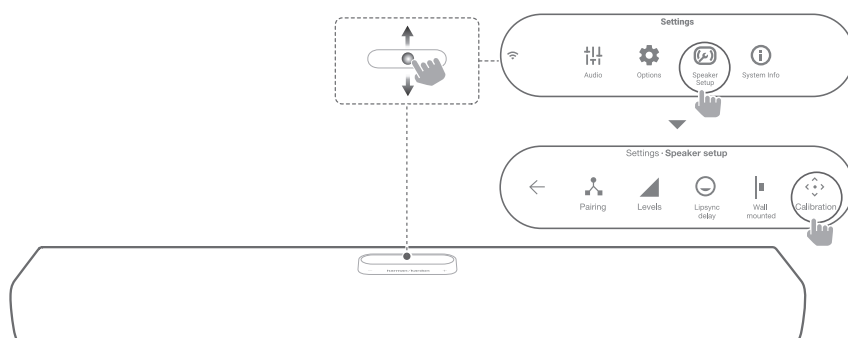
PRECAUCIÓN:

- Si surge algún problema durante la configuración, asegúrate de activar Bluetooth y los servicios de ubicación en el smartphone o la tableta.
- Puedes renombrar este producto en la aplicación Google Home. El nombre del dispositivo permanecerá activo durante la búsqueda de dispositivos Bluetooth y la transmisión mediante Chromecast y AirPlay.
- Una vez que el producto esté conectado a Internet, recibirá actualizaciones periódicas del software por vía inalámbrica para mejorar su rendimiento. Esta actualización puede tardar unos minutos en completarse.

CONFIGURACIÓN DEL SONIDO ENVOLVENTE MULTIBEAM

La calibración automática multihaz (AMC) optimizará los ajustes de la barra de sonido para que disfrutes de un sonido mejor.

- En la barra de sonido, desliza sobre la pantalla táctil hacia arriba/abajo/derecha/izquierda para seleccionar  >  en la pantalla principal.



NOTA:

- El resultado del efecto envolvente MultiBeam es óptimo cuando hay paredes rígidas a una distancia entre 1,5 y 4,5 m a la izquierda y la derecha de la MULTIBEAM 700.

/ CONFIGURAR OTROS ALTAVOCES CITATION (Opcional)

Puedes emparejar la CITATION MULTIBEAM 700 por vía inalámbrica con:

- CITATION SUB (S) (subwoofer, comercializado por separado): para mejorar el rendimiento de bajos.
- CITATION SURROUND o CITATION TOWER (altavoces satélites, comercializados por separado): para configurar un sistema envolvente de 5.0 canales (con altavoces envolventes virtuales);
- CITATION SUB (S) y CITATION SURROUND/CITATION TOWER: para configurar un sistema envolvente de 5.1 canales (con altavoces envolventes virtuales);
- CITATION SUB (S), CITATION TOWER y CITATION SURROUND: para configurar un sistema envolvente de 5.1 canales.

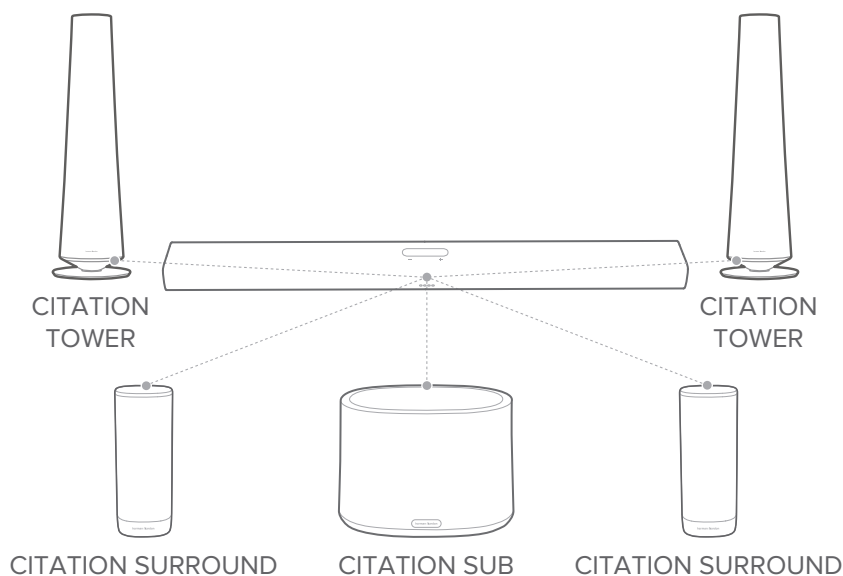
NOTAS:

- Para que el sistema funcione correctamente, mantén una distancia máxima de 5 m entre la CITATION MULTIBEAM 700 y los CITATION SUB o CITATION SURROUND.
- Si la barra de sonido está apagada, los altavoces satélites o el subwoofer se ponen en modo de espera.
- Si utilizas un dispositivo que emplea la misma frecuencia (2,4 GHz o 5 GHz) que la barra de sonido en sus proximidades, las interferencias pueden provocar alguna interrupción en el sonido.
- La distancia máxima de transmisión de la señal inalámbrica entre la barra de sonido y los altavoces satélites o el subwoofer puede variar según el entorno de funcionamiento.

1) Enciende las unidades CITATION MULTIBEAM 700, CITATION SUB o CITATION SURROUND.

- Para configurar CITATION TOWER como parte de un sistema envolvente, selecciona “**Video**” (Vídeo) para acceder a “**Surround Mode**” (Modo envolvente) la primera vez que enciendas los altavoces CITATION TOWER. Si es necesario, restablece el CITATION TOWER a los ajustes de fábrica.

- 2) Pulsa **"Speaker Setup"** (Configuración de altavoces) > **"Pairing"** (Emparejamiento) > **"Surround Setup"** (Configuración envolvente) o **"Subwoofer pairing"** (Emparejamiento de subwoofer) en la pantalla táctil para acceder al modo de emparejamiento.
 - En cuanto el proceso finalice correctamente, se oirá un pitido de emparejamiento y la pantalla táctil mostrará el mensaje **"Surround setup successful"** (Configuración envolvente correcta) o **"Subwoofer connected"** (Subwoofer conectado).
 - Si no se encuentra ningún altavoz, asegúrate de encender todos los altavoces y vuelve a intentar la configuración.
- 3) Para eliminar la configuración, vuelve a pulsar **"Surround Setup"** (Configuración envolvente) o **"Subwoofer pairing"** (Emparejamiento de subwoofer) o restablece la barra de sonido.



Indicador LED (CITATION SUB/CITATION SURROUND)

	Blanco (parpadeante)	Emparejamiento
	Blanco (parpadeante)	Fuera de rango/Se ha perdido la conexión inalámbrica
	Blanco (constante durante 10 segundos y, a continuación, apagado)	Conectado por vía inalámbrica con CITATION MULTIBEAM 700

Tono de prueba

Pulsa **“Speaker Setup”** (Configuración de altavoces) > **“Levels”** (Niveles) > **“Test tone”** (Tono de prueba) para reproducir el tono de prueba. Los iconos de ubicación de cada altavoz parpadearán de forma secuencial.

Volumen y bajos de los altavoces

Pulsa **“Speaker Setup”** (Configuración de altavoces) > **“Levels”** (Niveles) > **“Speaker volume trim”** (Recorte del volumen del altavoz) **“Bass level trim”** (Recorte del nivel de bajos) y, a continuación, desliza hacia arriba/abajo para seleccionar altavoces o para ajustar el nivel de volumen y bajos.

/ USAR LA CITATION MULTIBEAM 700

Usar los comandos de voz

Hablar con el Asistente de Google

La CITATION MULTIBEAM 700 cuenta con el Asistente de Google integrado. Puedes reproducir música, obtener respuestas, gestionar tareas diarias y controlar fácilmente dispositivos inteligentes por toda tu casa utilizando la voz.

Pulsa  en el control remoto o toca la pantalla táctil para activar el Asistente de Google y di tu petición.

Mientras la CITATION MULTIBEAM 700 transfiere música mediante Chromecast, AirPlay o Bluetooth, puedes decir la palabra **“Ok, Google”** o **“Hola, Google”** y, a continuación, tu petición.

→ CITATION MULTIBEAM 700 responderá al instante.



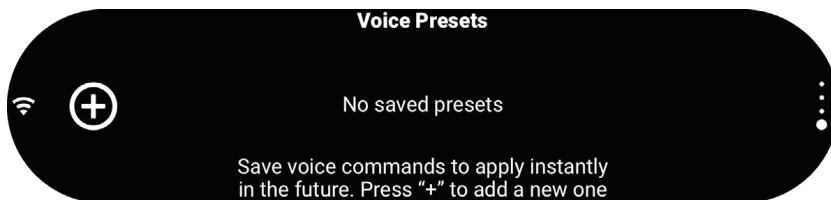
NOTA:

- Con la aplicación Google Home en tu dispositivo Android o iOS, configura el Asistente de Google en la barra de sonido.
- Para consultar los comandos de voz más recientes, visita assistant.google.com.

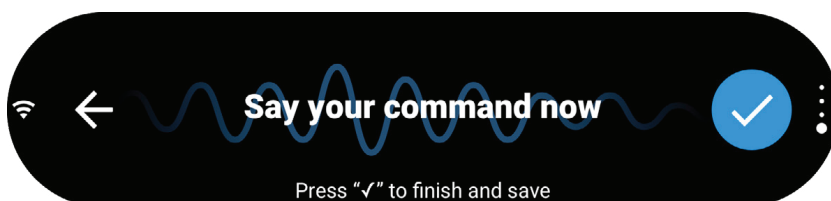
Seleccionar fuentes mediante comandos de voz grabados previamente

Con los comandos de voz grabados previamente, puedes cambiar entre fuentes en la barra de sonido para seleccionar OPTICAL, AUX, HDMI, TV y servicios de audio en línea compatibles con el Asistente de Google.

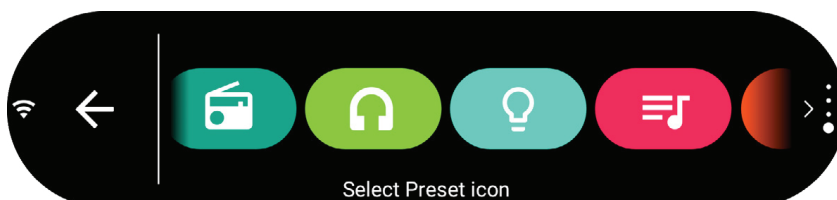
- 1) En la barra de sonido, desliza sobre la pantalla táctil hacia arriba/abajo/derecha/izquierda para seleccionar la pantalla principal Voice Presets (Elementos predefinidos de voz).



- 2) Toca + para empezar a grabar comandos de voz.
 - Di el nombre de una fuente de la barra de sonido o un servicio de audio en línea compatible con el Asistente de Google.
 - Para guardar la grabación, toca ✓. Para descartar la grabación, toca →.



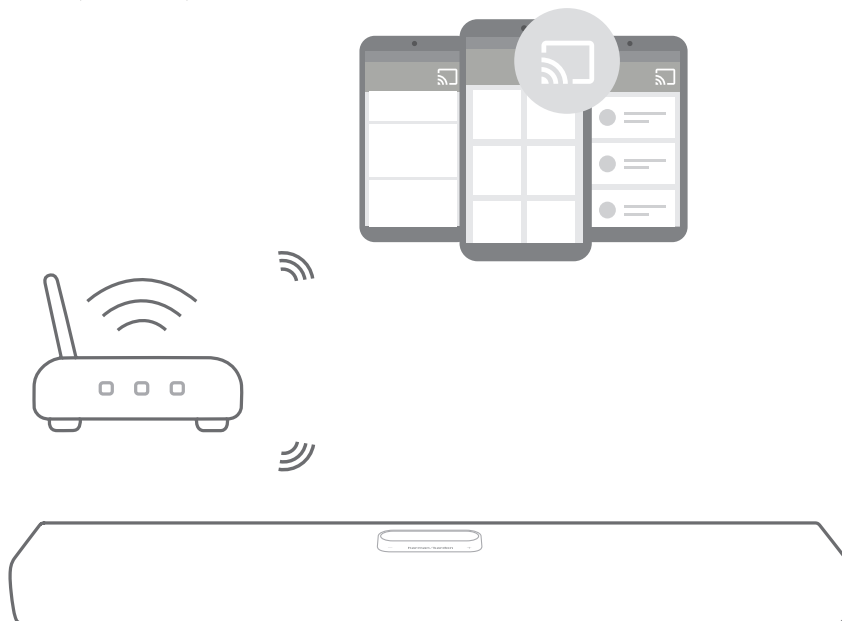
- 3) Después de grabar el comando de voz, selecciona un icono para el elemento predefinido de voz.
 - Puedes guardar hasta 8 elementos predefinidos de voz.



Chromecast

Con Chromecast integrado, puedes transferir música, tonos, podcasts y listas de reproducción de más de 300 aplicaciones de música a la barra de sonido con tan solo tocar el botón

Cast (Difundir) .



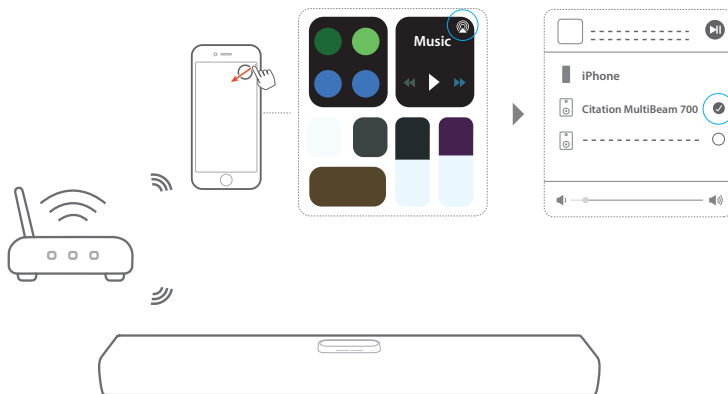
- 1) Comprueba que el smartphone o la tableta estén conectados a la misma red que la barra de sonido.
- 2) Ejecuta la aplicación con Chromecast en el smartphone o la tableta.
- 3) Reproduce música. Pulsa el icono  y selecciona "Citation MultiBeam 700"
- 4) Para salir de la reproducción de música, cambia a otra fuente.

NOTAS:

- El nombre de este producto se asigna durante la configuración de Wi-Fi.
- La barra de sonido admite la reproducción de audio pero no la de vídeo.

AirPlay

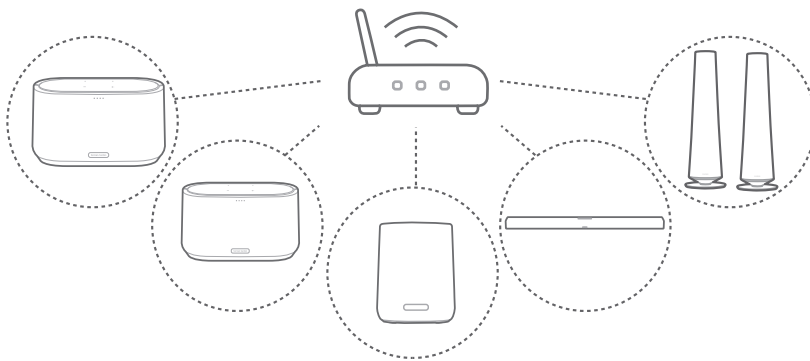
Con AirPlay, puedes reproducir audio de un dispositivo iOS en la barra de sonido.



- 1) Comprueba que el dispositivo iOS esté conectado a la misma red que la barra de sonido.
- 2) Para acceder al centro de control del dispositivo iOS, desliza hacia abajo desde la esquina superior derecha (en iOS 12 o posterior) o desliza hacia arriba desde el borde inferior (iOS 11 o anterior). Toca  para seleccionar la barra de sonido conectada y, a continuación, inicia la transmisión de audio desde una aplicación.
- 3) Para salir de la reproducción de música, cambia a otra fuente.

Reproducción multisala

Con la reproducción multisala, puedes transferir música desde un dispositivo Android o iOS a varios altavoces CITATION.



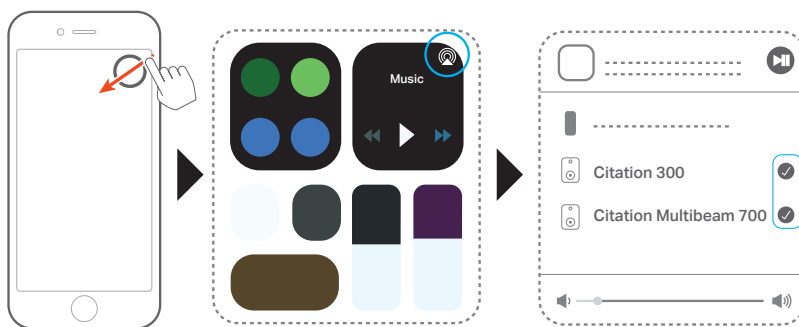
Chromecast

- 1) Mediante la aplicación Google Home, conecta varios altavoces CITATION a la misma red, asígnalos a varias salas y crea grupos según tus necesidades.
- 2) Ejecuta la aplicación con Chromecast en el smartphone o la tableta.
- 3) Reproduce música. Pulsa el icono  y selecciona los altavoces agrupados.

NOTAS:

- Consulta los detalles en la aplicación Google Home.
- El número de altavoces Chromecast a los que se puede transferir música depende del ancho de banda de la red inalámbrica local. En teoría, es posible conectar un número ilimitado de dispositivos para reproducir la misma canción.

AirPlay



- 1) En un dispositivo iOS, accede al Centro de control.
- 2) Toca  para seleccionar varios altavoces conectados según desees.
- 3) Inicia la transmisión de música desde una aplicación.

Bluetooth

Puedes usar tu CITATION MULTIBEAM 700 como altavoz para un smartphone o una tableta con Bluetooth.

- 1) Pulsa  en el control remoto o pulsa **Bluetooth** en la pantalla táctil para acceder al modo de emparejamiento de Bluetooth.
 - Durante los 10 segundos de período de reconexión, o hasta que se produzca la conexión correctamente, el círculo blanco debajo de  parpadeará.
- 2) En el smartphone o la tableta, selecciona **“Citation MultiBeam 700”** para realizar la conexión. En cuanto se produzca la conexión, se escuchará un pitido de emparejamiento.
 - Al reproducir música, la pantalla táctil mostrará la pista, el título y el artista de la canción.

NOTAS:

- Si ya has conectado la barra de sonido a la red Wi-Fi y has cambiado el nombre del dispositivo, selecciona este nombre nuevo.
- Para salir del modo Bluetooth, selecciona otra fuente.
- Para desconectar y emparejar otro dispositivo, mantén pulsado  hasta que el círculo blanco debajo de  parpadee.
- La barra de sonido se apaga automáticamente después de 20 minutos de inactividad.
- El funcionamiento de Bluetooth se puede ver afectado por la distancia entre este producto y el dispositivo Bluetooth, así como por el entorno de funcionamiento.
- Mantén una distancia máxima de 10 m entre este producto y tu dispositivo Bluetooth para evitar que se desconecten.

Controles de reproducción

- : Iniciar, pausar o reanudar la reproducción.
- : Saltar a la pista anterior o la siguiente.

NOTAS:

- Al reproducir mediante Chromecast, Airplay o Bluetooth, la reproducción de música se pone en pausa en el dispositivo conectado actualmente al iniciar la reproducción de música en otro dispositivo conectado.

/ AJUSTES DE SONIDO

Esta sección te ayuda a elegir el sonido ideal para los vídeos o la música.

Volumen

Hay cuatro formas de ajustar el nivel de sonido durante la reproducción de música.

- Pulsa o mantén pulsado el botón **- / +** en el panel superior o **VOL + / -** en el control remoto.
- Arrastra suavemente la barra de volumen.
- Ajusta el volumen desde la aplicación Google Home en un teléfono o una tableta.
- Pide al Asistente de Google que ajuste el volumen por voz.

Para silenciar la barra de sonido, pulsa  MUTE en el control remoto. Para restablecer el sonido, vuelve a pulsar  MUTE o ajusta el volumen.

Modo de sonido

Pulsa  **SOUND MODE** en el control remoto o pulsa  **Audio** en la pantalla táctil y, a continuación, selecciona los modos predefinidos de sonido adecuados para tu música o vídeo.

- **Envolvente virtual:** Aumenta el efecto de sonido envolvente MultiBeam o activa o desactiva el upmixing envolvente (después de conectar unidades CITATION SURROUND o CITATION TOWER).
- **Modo noche:** Disminuye el volumen de los sonidos fuertes (solo está disponible para bandas sonoras Dolby Digital).
- **Modo música:** Crea sonido estéreo.
- **Modo película:** crea una experiencia de sonido envolvente.
- **Modo noticias:** Aumenta la nitidez de la voz humana y disminuye los bajos.
- **Estándar:** Reanuda el sonido original.

Sincronizar vídeo y audio

Si el audio y el vídeo no están sincronizados, desliza por la pantalla hacia arriba/abajo para seleccionar **“Speaker Setup”** (Configuración de altavoces) > **“Lipsync delay”** (Retardo de sincronización de labios) y retarda el audio para ajustarlo al vídeo.

/ CONFIGURACIÓN

Brillo de la pantalla

Pulsa **Options** (Opciones) > **Brightness** (Brillo) y arrastra suavemente la barra de valor para ajustar el brillo de la pantalla táctil.

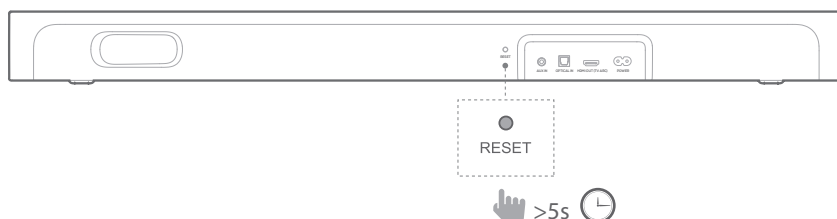
Actualización del software

El software de la CITATION MULTIBEAM 700 se actualizará automáticamente hasta la versión más reciente al conectarse a Internet mediante una red Wi-Fi o Ethernet.

Restablecer los ajustes de fábrica

Para restablecer los ajustes predeterminados programados en la fábrica:

- Pulsa **Options** (Opciones) > **Factory Reset** (Restablecer ajustes de fábrica) en la pantalla táctil, o
- Mantén pulsado el botón **RESET** de la parte posterior de la CITATION MULTIBEAM 700 durante 5 segundos.



Después de completar la restauración de los ajustes de fábrica, la CITATION MULTIBEAM 700 se apagará y reiniciará automáticamente. Se eliminará toda la información y todos los ajustes almacenados.

Información del sistema

Pulsa “**System info**” (Información del sistema) en la pantalla táctil para ver la información del sistema:

- **Country (País):** País e idioma.
- **Network (Red):** SSID de red, intensidad de la señal y dirección de Wi-Fi.
- **About (Acerca de):** Modelo y nombre.
- **Versión del software:** Versión del software y fecha de la última actualización.

Limpieza y mantenimiento

Para mantener la superficie exterior de la CITATION MULTIBEAM 700 limpia, desconecta el cable de alimentación de CA en primer lugar y, a continuación, limpia las superficies exteriores con cuidado con un paño suave y limpio.

PRECAUCIÓN:

- No utilices alcohol, benceno ni aguarrás para limpiar la superficie textil.

/ ESPECIFICACIONES

- Alimentación: 100 – 240 V ~50/60 Hz
- Potencia de salida: 210 W RMS
- Versión Bluetooth: 4,2
- Alcance de frecuencia del transmisor Bluetooth: 2402 – 2480MHz
- Potencia del transmisor Bluetooth: <10 dBm (EIRP)
- Modulación del transmisor Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Red inalámbrica: 802.11b/g/n/ac (2,4 GHz/5 GHz)
- Intervalo de frecuencias del transmisor Wi-Fi 2,4G: 2412 – 2472 MHz (banda ISM 2,4 GHz, Estados Unidos: 11 canales, Europa y otros: 13 canales)
- Potencia del transmisor Wi-Fi 2,4G: <20 dBm (EIRP)
- Modulación de Wi-Fi 2,4G: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM
- Potencia transmitida por WISA 5G: <14 dBm (EIRP)
- Modulación de WISA 5G: OFDM, BPSK, QPSK, 16QAM
- Intervalo de frecuencias del transmisor WISA 5G: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- Potencia transmitida por Wi-Fi 5G: <23 dBm (EIRP)
- Modulación de Wi-Fi 5G: QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
- Intervalo de frecuencias del transmisor Wi-Fi 5G: 5,15 – 5,35GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- Temperatura de funcionamiento: 0 – 45 °C

/ PROBLEMAS Y SOLUCIONES

No intentes nunca reparar el producto por tu cuenta. Si surge algún problema al utilizar el producto, comprueba los puntos siguientes antes de solicitar una reparación.

Sonido

No se oye sonido desde la barra de sonido.

- Comprueba que la barra de sonido no esté silenciada.
- Asegúrate de seleccionar la fuente de entrada de audio correcta.

No se oye sonido de un CITATION SUB (S), CITATION TOWER o CITATION SURROUND.

- Comprueba que el LED del subwoofer o de los altavoces satélites esté encendido en color blanco fijo. Si el LED parpadea, significa que no hay conexión. Emparéjalos manualmente con la barra de sonido.
- Reproduce el tono de prueba (Consulta “Test Tone” (Tono de prueba) en el capítulo “CONFIGURAR OTROS ALTAVOCES CITATION (OPCIONAL)”).

Sonido distorsionado o eco.

- Si reproduces el sonido del televisor mediante la barra de sonido, comprueba que el televisor esté silenciado o que el altavoz integrado del televisor esté desactivado.

El audio y el vídeo no están sincronizados.

- Pulsa **AUDIO SYNC +/-** para sincronizarlos.

Bluetooth

No es posible conectar un dispositivo con la barra de sonido.

- Comprueba que la función Bluetooth del dispositivo esté activada.

- La barra de sonido ya está conectada con otro dispositivo Bluetooth. Pulsa  en el control remoto para desconectarla y emparejarla con otro dispositivo.

Calidad de audio procedente de un dispositivo Bluetooth deficiente.

- La recepción de Bluetooth es deficiente. Acerca el dispositivo a la barra de sonido o quita cualquier obstáculo que haya entre el dispositivo y la barra de sonido.

Wi-Fi

Error al establecer la conexión Wi-Fi.

- Comprueba que la conexión Wi-Fi esté activada.
- Comprueba que hayas seleccionado la red adecuada y hayas introducido la contraseña correcta.
- Comprueba que el router o el módem esté encendido y dentro del alcance.
- Comprueba que el altavoz CITATION esté conectado a la misma LAN inalámbrica que el smartphone o la tableta.

La aplicación Google Home no es capaz de encontrar el dispositivo.

- Comprueba que el altavoz CITATION esté encendido.
- Comprueba que la red funcione correctamente.
- Comprueba que el router o el módem esté encendido y dentro del alcance.

No hay respuesta a los comandos de voz.

- Según la ubicación del altavoz CITATION, las condiciones ambientales pueden impedir al altavoz CITATION detectar el comando de voz “Ok, Google”. Evita colocar el altavoz CITATION en un lugar ruidoso

o expuesto a vientos fuertes o ecos (reflexiones de sonido).

- Comprueba que el micrófono integrado no esté silenciado.
- Si utilizas las entradas HDMI/Optical/Aux o un sistema de sonido envolvente multicanal 5.1, pulsa  en el control remoto o en la pantalla táctil para activar el Asistente de voz de Google.

/ MARCAS COMERCIALES



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



The Wi-Fi CERTIFIED Logo is a certification mark of the Wi-Fi Alliance.



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio, Pro Logic and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.



Google, Google Play, Chromecast, and other related marks are trademarks of Google LLC. Chromecast built-in may require subscription(s). The Google Assistant requires an internet connection and is not available in certain countries and languages. Availability and react of certain features and services are device, service, and network-dependent and may not be available in all areas. Controlling certain devices in your home requires compatible smart devices. Subscriptions for services and applications may be required and additional terms, conditions and/or charges may apply.



Apple®, AirPlay®, iPad®, iPad Air®, iPad Pro®, and iPhone® are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Use of the Works with Apple badge means that an accessory has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

To control this AirPlay 2-enabled speaker, iOS 11.4 or later is required.

harman / kardon®
by HARMAN